



Nothing but **HEAVY DUTY.**[®]



L4 HLVIS

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

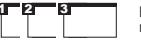
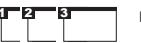
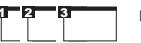
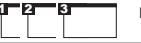
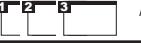
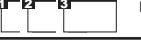
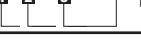
Оригинально ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

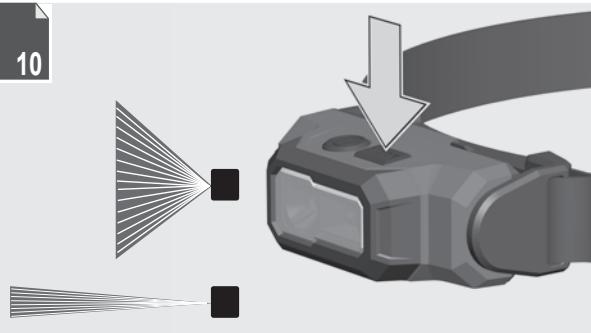
Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

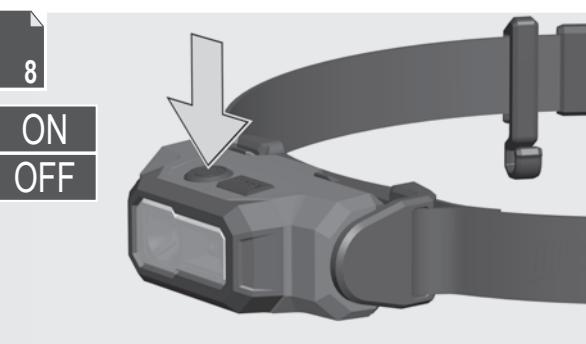
التعليمات الأصلية

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	12
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	13
FRANÇAIS		Partie imagee avec description des applications et des fonctions	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	14
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	15
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	16
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	17
NEDERLANDS		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	18
DANSK		Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	19
NORSK		Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	20
SVENSKA		Billedel med användnings- och funktionsbeskrivning	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	21
SUOMI		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaus	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	22
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	23
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	24
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4	Textová část s technickými daty, dôležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvetlivkami symbolů	25
SLOVENSKY		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	26
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	27
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatókkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	28
SLOVENSKO		Del slikez opisom uporabe in funkcij	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnilni simboli.	29
HRVATSKI		Dio sa slikama opisima primjene i funkcije	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	30
LATVIISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4	Teksta dala ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	31
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaškinimais.	32
EESTI		Pildosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4	Tekstiossa tehniliste näitäjate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	33
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	34
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описание за приложение и функции	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	35
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	4	Portiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	36
МАКЕДОНСКИ		Дел со сликис опис за употреба и функционирање	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	37
УКРАЇНСЬКА		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	38
عربی		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4	القسم النصي المزود باليارات الفنية والنماذج الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	39

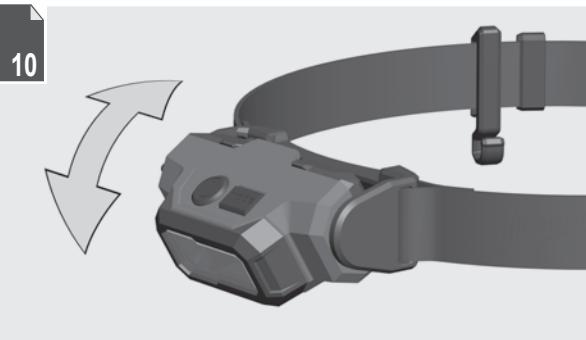
10



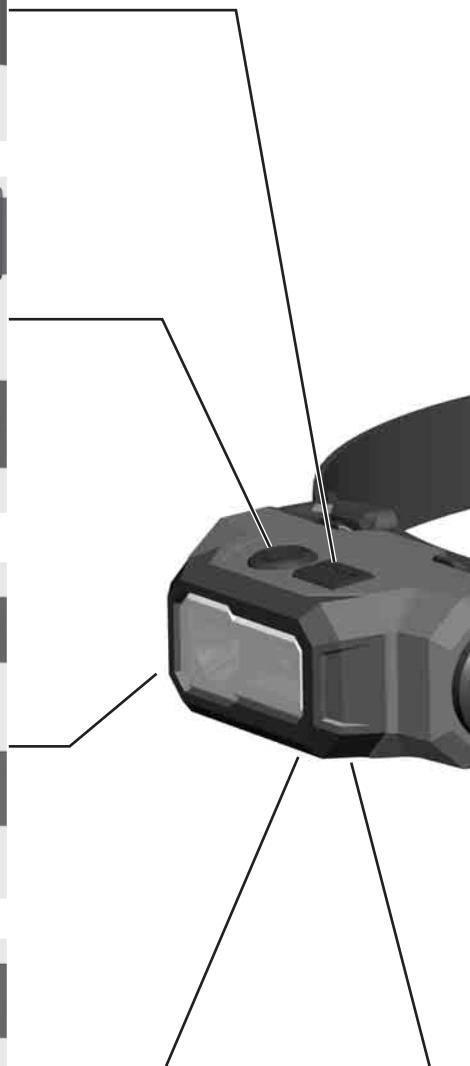
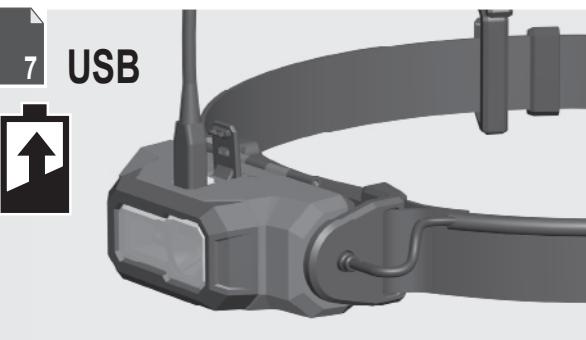
8



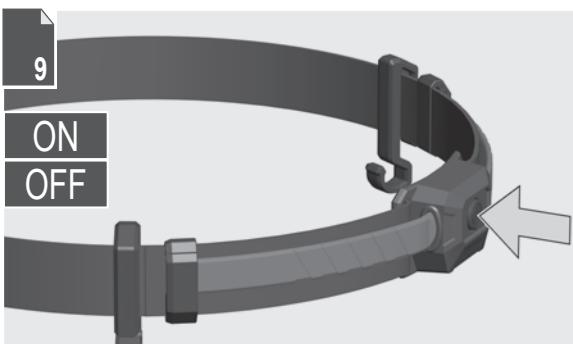
10



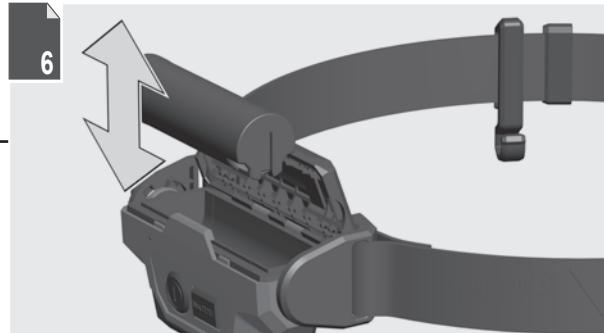
7

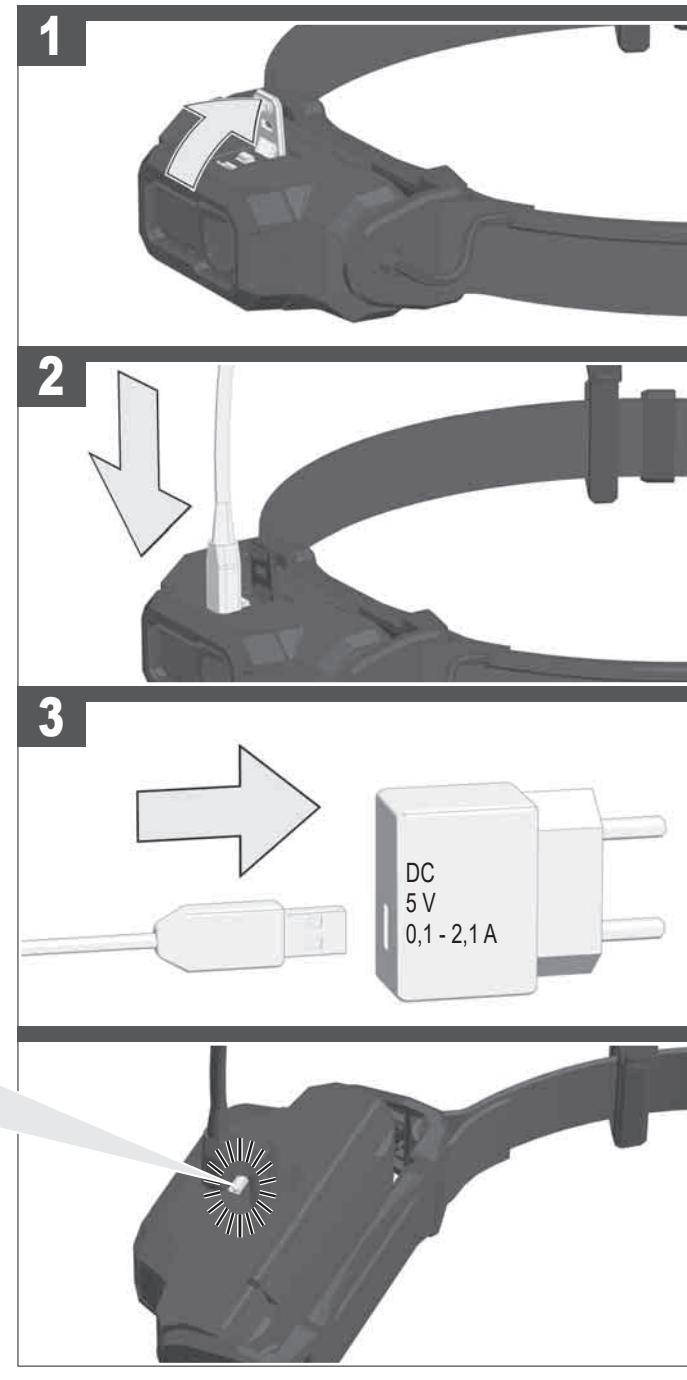
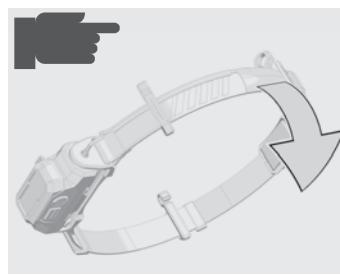
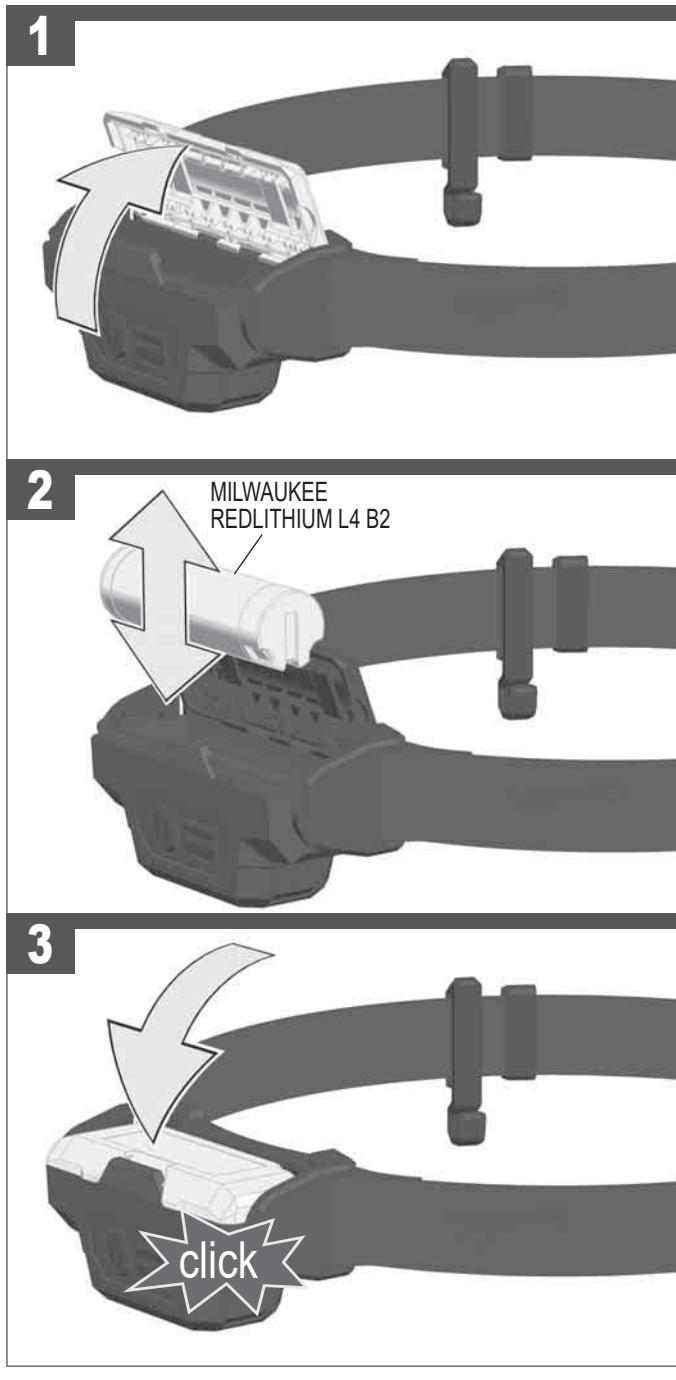
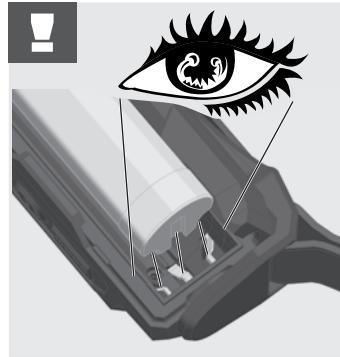
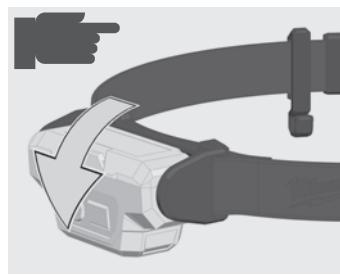
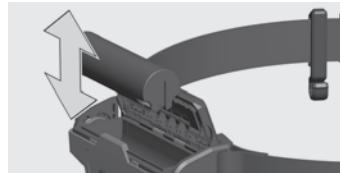


9

ON
OFF

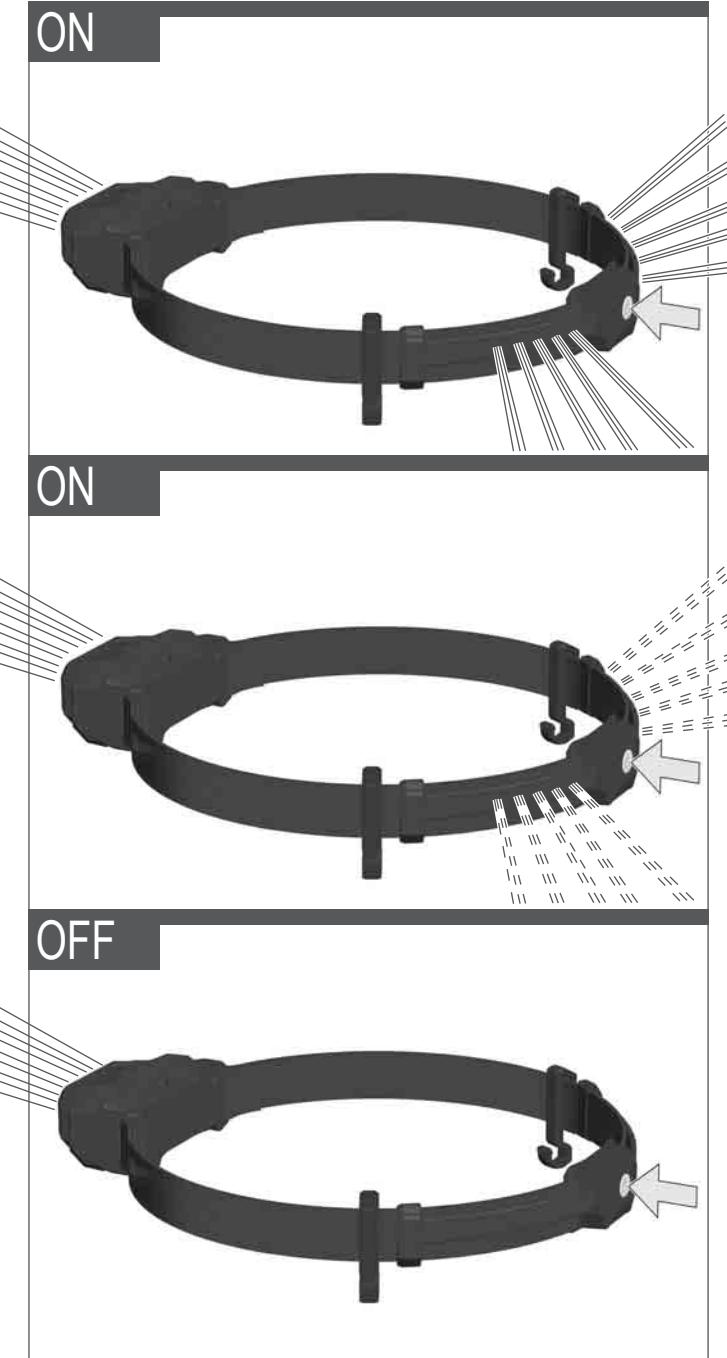
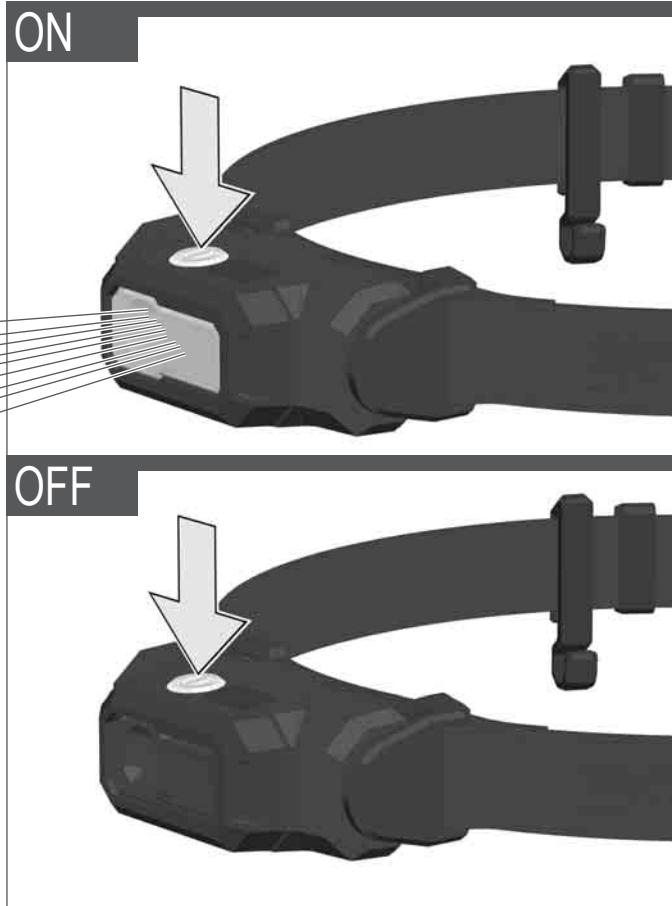
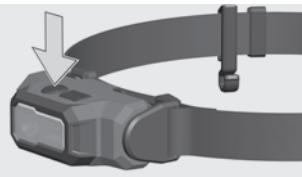
6

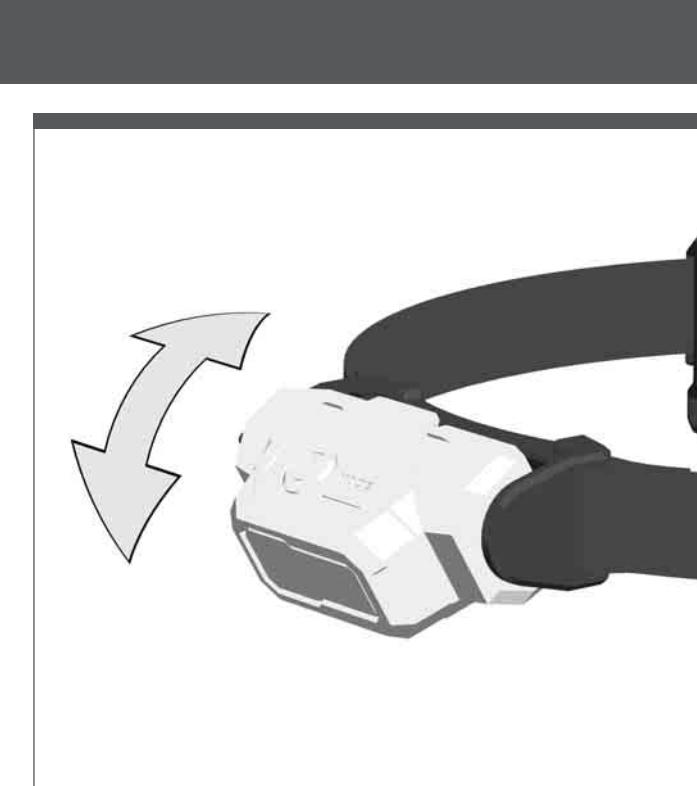
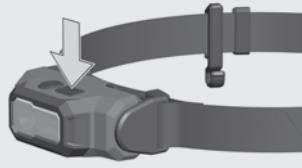




Description see text section.
Beschreibung siehe Textteil
Pour la description voir la section de texte
Per la descrizione vedi la sezione di testo
Ver texto descriptivo
Para a descrição veja a seção de texto.
Beschrijving zie tekstgedeelte
Se beskrivelse i teksten
Beskrivelse, se tekstdelen.
Beskrivning se textdelen
Kuvaus katso tekstiosio
Περιγραφή βλέπε το τμήμα κειμένου
Metin bölümündeki açıklamalara dikkat edin
Popis viz textovou části
Popis pozri textovú časť
Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym
A leírás lásd a szöveges részben.
Opis glej del besedila
Opis vidi u dijelu teksta
Aprakstu skaīti teksta daļā
Aprašymas teksto dalyje
Kirjeldust vaadake tekstiosast
Описание см. в текстовой части
За описането вик текстовата част
Pentru descriere vezi partea de text
За описание види текстуален дел
Опис див. у текстовій частині

الوصف انظر النص





MODE memory: the selected operating mode is available again when switching on again.

Betriebsartspeicher: die gewählte Betriebsart steht beim erneuten Einschalten wieder zur Verfügung.

Mise en mémoire du mode de fonctionnement: le mode de fonctionnement sélectionné est de nouveau disponible au redémarrage

Memoria modalità: alla riaccensione è nuovamente disponibile la modalità operativa selezionata.

Memoria de modos operativos: el modo operativo seleccionado se encontrará de nuevo disponible al reiniciar el aparato.

Memória de modos de operação: o modo de operação selecionado está disponível ao ligar novamente o dispositivo.

Geheugen voor de bedrijfsmodus: de geselecteerde bedrijfsmodus staat bij het herneude inschakelen weer ter beschikking.

Driftsfunktionshukommelse: den valgte driftstype er fortsat til rådighed, når lygten tændes igen.

Driftsmoduslager: Valgt driftsmodus er igjen tilgjengelig etter ny innkobling.

Minne för driftsätt: det valda driftsättet står till förfogande när maskinen slås på nästa gång.

Käyttötapamuisti: valittu käytötapa on käytettävissä laitteen seuraavassa käynnistykessä.

Απομνήνευση τρόπου λειτουργίας: ο επιλεγμένος τρόπος λειτουργίας είναι διαθέσιμος κατά την εκ νέου ενεργοποίηση.

İşletim türü belleği: seçilen işletim türü tekrar çalıştırıldığında seçilmiş durumdadır.

Paměť provozního režimu: zvolený provozní režim je při novém zapnutí znova k dispozici.

Pamäť prevádzkového režimu: zvolený prevádzkový režim je pri novom zapnutí znova k dispozícii.

Pamięć trybu pracy: wybrany tryb pracy jest dostępny nawet po ponownym uruchomieniu.

Üzemmódmemória: a kiválasztott üzemmód újból bekapcsoláskor ismétlően elérhető.

Pomnilnik načinov delovanja: izbrani način delovanja je ob ponovnem vključenju znova na voljo.

Memoriya vrste rada: izabrana vrsta rada kod ponovnog uključenja stoji opet na raspolažanju.

Darbības režima atrina: izvēlētais darbības režīms ir pieejams nākamajā iestēšanas reizē.

Darbo režimo atmintis: pasirinktas darbo režimas vēl taikomas iš naujo ijjungus prietaisā.

Töörežiimi mälu: valitud töörežiim on taassisseüllatimise korral uuesti kätesaadav.

Устройство запоминания рабочих режимов: выбранный рабочий режим доступен при повторном включении.

Памет за работния режим: избраният работен режим отново е на разположение след повторно включване.

Memorie MOD: modul de funcționare este disponibil din nou la repornire.

Меморија на режимот на работа: кога уредот се вклучи повторно, избраниот работен режим пак е достапен.

Пам'ять режиму роботи: вибраний режим роботи знову доступний при повторному включенні.

حفظ نوع التشغيل: نوع التشغيل الذي تم اختياره متواافق عند إعادة داد الشغيل مرة أخرى.

TECHNICAL DATA

	BATTERY-LAMP	L4 HLVIS
Rated Power input...		8 W
Lighting time with one fully charged battery		
Spot Mode High...		4 h
Flood Mode High...		4 h
Flood Mode Med...		8 h
Flood Mode Low...		20 h
Hybrid Mode...		2 h
Luminous flux		
Spot Mode High...	400 lm	
Flood Mode High...	400 lm	
Flood Mode Med...	150 lm	
Flood Mode Low...	25 lm	
Hybrid Mode...	600 lm	
Charging time...		120 min
Colour rendering index (CRI)...		80
Colour temperature...		4000 K
Battery voltage...		4 V
USB-input...		5 V DC, 0.1 A – 2.1 A
Weight (luminaire with Battery)...		235 g
Protection class...		IP 53
Recommended ambient operating temperature...		-18...+50 °C
Recommended ambient charging temperature...		+5...+40 °C
Recommended Battery...		L4 B2
Recommended USB power supply...		CUSB

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY-LAMP

Warning: Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

Do not use this tool in wet areas.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY

Only use Milwaukee Type L4B2 rechargeable batteries.

Remove the battery pack before starting any work on the appliance.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The hart head light is intended to be used light independent use away from mains supply. The hart head light is especially designed for hard hat head mounting.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

CHARGING

Plug your USB cable into a power source such as an AC wall adaptor, computer or car port.

The indicator light will display the charging status:

Red flashing: charging: 0-25% charged

Orange flashing: charging: 25-80% charged

Green flashing: charging: 80-99% charged

Green solid: 99-100% charged

Red/Green flashing: damaged or faulty battery

If the light indicator flashes red and green, check that the battery is fully seated into the bay. Remove the battery and reinsert. If the light continues to flash red and green, the battery may be extremely hot or cold, or wet. Allow the battery to cool down, warm up, or dry out and then reinsert. If the problem persists, contact a MILWAUKEE service facility.

FUEL GAUGE

The fuel gauge will display the battery life:

Red flashing: 0-10% remaining

Red solid: 10-25% remaining

Orange solid: 25-80% remaining

Green solid: 80-100% remaining

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition

Every six months of storage, charge the pack as normal.

TECHNISCHE DATEN

	AKKU-LEUCHE	L4 HLVIS
Nennnutzungsleistung...		8 W
Leuchtdauer mit 1 voll geladenen Akkupack		
Betriebsart Spot höchste Stufe...		4 h
Betriebsart Flutlicht höchste Stufe...		4 h
Betriebsart Flutlicht mittlere Stufe...		8 h
Betriebsart Flutlicht niedrige Stufe...		20 h
Betriebsart Hybrid...		2 h
Lichtstrom		
Betriebsart Spot höchste Stufe...		400 lm
Betriebsart Flutlicht höchste Stufe...		400 lm
Betriebsart Flutlicht mittlere Stufe...		150 lm
Betriebsart Flutlicht niedrige Stufe...		25 lm
Betriebsart Hybrid...		600 lm
Ladezeit...		120 min
Farbwiedergabeindex...		80
Farbtemperatur...		4000 K
Spannung Wechselakku...		4 V
USB Eingang...		5 V DC, 0.1 A – 2.1 A
Gewicht...		235 g
Schutzklasse...		IP 53
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten		-18...+50 °C
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden...		+5...+40 °C
Empfohlene Akkutypen...		L4 B2
Empfohlenes USB-Netzteil...		CUSB

⚠ Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport. Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

WARTUNG

Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die komplette Lampe ersetzt werden.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

	ACHTUNG! WARNSUNG! GEFAHR!
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Nicht in die eingeschaltete Lichtquelle sehen.
	Elektrische Schutzklasse III.
	Gerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet, Gerät nicht dem Regen aussetzen.
	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
	Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben.
	Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**LAMPE TORCHE À BATTERIE****L4 HLVIS**

Puissance absorbée nominale	8 W
Temps d'éclairage avec 1 batterie chargée complètement	
Mode lumière punctiforme niveau haut	4 h
Mode lumière diffus niveau haut	4 h
Mode lumière diffus niveau moyen	8 h
Mode lumière diffus niveau bas	20 h
Mode Hybride	2 h
Flux lumineux	
Mode lumière punctiforme niveau haut	400 lm
Mode lumière diffus niveau haut	400 lm
Mode lumière diffus niveau moyen	150 lm
Mode lumière diffus niveau bas	25 lm
Mode Hybride	600 lm
Temps de recharge	120 min
Indice de rendu des couleurs	80
Température des couleurs	4000 K
Tension accu interchangeable	4 V
USB Entrée	5 V DC, 0,1 A – 2,1 A
Poids	235 g
Classe de protection	IP 53
Température conseillée lors du travail	-18...+50 °C
Température conseillée lors de la recharge	+5...+40 °C
Batteries conseillées	LA B2
Alimentation USB conseillée	CUSB

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIAUX LAMPE TORCHE À BATTERIE

Attention: Ne jamais diriger le faisceau lumineux directement sur des personnes ou des animaux. Ne pas regarder dans le faisceau lumineux (même à une certaine distance). Le fait de regarder dans le faisceau lumineux peut causer de sévères blessures ou entraîner la perte de l'acuité visuelle.

Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide.

La source de lumière de cette lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source de lumière aura atteint la fin de sa vie utile, la lampe toute entière devra être remplacée.

CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES - ACCUS

Utiliser uniquement des batteries rechargeables Milwaukee de type L4B2.

Avant tous travaux sur la machine relâcher l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit).

En cas de conditions ou températures extrêmes, le liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un liquide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La lampe frontale pour casque peut être utilisée comme éclairage indépendant du réseau électrique. La lampe frontale pour casque est spécialement conçue pour la fixation sur casque pour ouvrier de construction.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

CHARGEMENT

Connecter le câble USB avec une source de courant, par exemple une prise de réseau, un ordinateur ou une prise de recharge dans la voiture.

Le voyant remarquera l'état de la charge :

Clignotement rouge : charge en cours, complétée 0-25 %

Clignotement orange : charge en cours, complétée 25-80 %

Clignotement vert : charge en cours, complétée 80-99 %

Voyant fixe vert : charge complétée 99-100 %

Clignotement rouge-vert : batterie rechargeable défectueuse ou non correctement insérée.

Si le voyant lumineux clignote en rouge et vert, s'assurer que la batterie rechargeable ait été insérée correctement.

A cet effet, enlever la batterie rechargeable et l'insérer de nouveau. Si le voyant lumineux continue à clignoter rouge et vert, la batterie rechargeable pourra être très chaude, très froide ou humide. Par conséquent, laisser refroidir, chauffez ou secouez la batterie rechargeable et l'insérer de nouveau. Si le problème persiste, adressez-vous au service assistance MILWAUKEE.

VISUALISATION CHARGE

Le voyant lumineux visualise l'état de la charge de la batterie rechargeable :

Clignotement rouge : 0-10 % de capacité résiduelle

Lumiére fixe rouge : 10-25 % de capacité résiduelle

Lumiére fixe orange : 25-80 % de capacité résiduelle

Lumiére fixe verte : 80-100 % de capacité résiduelle

ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50 °C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

Nominaal opgenomen vermogen	ACCOLAMP	L4 HLVIS
Vervierfachduur met 1 volgeladen accupack		8 W
Bedrijfsmodus spot hoog niveau		4 h
Bedrijfsmodus diffuse hoog niveau		4 h
Bedrijfsmodus diffuse gemiddeld niveau		8 h
Bedrijfsmodus diffuse laag niveau		20 h
Bedrijfsmodus Hybride		2 h
Lichtstraal		
Bedrijfsmodus spot hoog niveau		400 lm
Bedrijfsmodus diffuse hoog niveau		400 lm
Bedrijfsmodus diffuse gemiddeld niveau		150 lm
Bedrijfsmodus diffuse laag niveau		25 lm
Bedrijfsmodus Hybride		600 lm
Laaftijd		120 min
Kleurweergave-index		80
Kleutemperatur		4000 K
Spanning wisselakku		4 V
USB Ingang		5 V DC, 0,1 A – 2,1 A
Gewicht		235 g
Isolatieklasse		IP 53
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken		-18..+50 °C
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het laden		+5..+40 °C
Aanbevolen accutypes		L4 B2
Aanbevolen USB voeding		CUSB

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bearaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ACCULAMP

Waarschuwing! Richt de lichtstraal nooit direct op personen of dieren. Kijk niet in de lichtstraal (ook niet vanaf een grote afstand). Het kijken in de lichtstraal kan leiden tot ernstig oogletsel of het verlies van het gezichtsvermogen.

Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving.

De lichtbron die deze lamp kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ACCU

Gebruik alleen Milwaukee-accu's van het type L4B2.

Ver voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

Verwijder accu's niet in het vuur of bij het huisvuur werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude accu's.

Wisselakkus' niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar!).

Onder extreme belasting of extreme temperatuur kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direkt afwasen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Waarschuwing! Vuurkorn brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsleuteling en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidelijke vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleeknmidelen of producten die bleeknmidelen bevatten, kunnen een kortsleuteling veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De helmlamp kan onafhankelijk van een stroomaansluiting worden gebruikt als verlichting. De helmlamp is speciaal ontwikkeld voor de bevestiging op een bouwhelm.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

LAADPROCES

Sluit de USB-kabel aan op een stroombron, b.vv. netcontactdoos, computer of laadbus in auto.

De led-indicator geeft de laadtoestand aan:

Rood knipperlicht: laadproces, 0-25 % geladen

Oranje knipperlicht: laadproces, 25-80 % geladen

Groen knipperlicht: laadproces, 80-99 % geladen

Continu groen licht: 99-100 % geladen

Rood-groen knipperlicht: accu defect of verkeerd geplaatst

Als de led-indicator rood en groen knippert, dient u te controleren of de accu correct geplaatst is. Verwijder daarvoor de accu en plaat hem opnieuw. Als de led-indicator nog steeds rood en groen knippert, is de accu mogelijk zeer warm, koud of vochtig. Laat de accu dienovereenkomstig afkoelen, warm worden of drogen en plaats hem opnieuw. Als het probleem zich blijft voordoen, kunt u contact opnemen met de MILWAUKEE-clientservice.

LAADTOESTANDSINDICATOR

De led-indicator geeft de laadtoestand van de accu aan:

Rood knipperlicht: 0-10 % resterende capaciteit

Continu rood licht: 10-25 % resterende capaciteit

Oranje licht: 25-80 % resterende capaciteit

Continu groen licht: 80-100 % resterende capaciteit

AKKU

Langere tijd toegepaste wisselakkus' voor gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C verminderd de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitplaats aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Nimellisototeho...	
Valaisuakua 1 tایteen ladattuna akkujen mukana	
Kohdevalon käytöltäpa korkea teho	4 h
Valona käytöltäpa korkea teho	4 h
Valona käytöltäpa keskimääräinen teho	8 h
Valona käytöltäpa alhainen teho	20 h
Hybridikäytöltäpa	2 h
Valovirta	
Kohdevalon käytöltäpa korkea teho	400 lm
Valona käytöltäpa korkea teho	400 lm
Valona käytöltäpa keskimääräinen teho	150 lm
Valona käytöltäpa alhainen teho	25 lm
Hybridikäytöltäpa	600 lm
Latausalka...	120 min
Värimittostiedeksi	80
Värilämpötila...	4000 K
Jänite valtoakku...	4 V
USB Tulo...	5 V DC, 0,1 A – 2,1 A
Paino	235 g
Suojaluskuva...	IP 53
Suoittelut ympäristön lämpötila työn aikana	-18...+50 °C
Suoittelut ympäristön lämpötila lataamisen aikana	+5...+40 °C
Suoittelut akkuympäristö	L4 B2
Suoittelut USB-virtalähde...	CUSB

A VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmäärykset, ohjeet, kuvitukset ja erityiset, jotka toimitetaan tämän sähkötykalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti johtaa sähköiskuun, tulipalon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuuslaukku - mitut ohjeet tulevat sisältä varten.

AKKUVALAISIN LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRYKSET AKKU

Varoitus! Älä koskaan suorita välissä akkua ilman jätäelimiä. Älä katso valosäteeseen (ei pitemmänäkin matkan päästä). Valosäteeseen katsonnen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai näön menetyksen.

Älä käytä laitteita kosteassa ympäristössä.

Tämän lampaan valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun valonlähdetö on saavuttanut elinkaarena lopun, koko lampu täytyy vaihtaa.

LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRYKSET AKKU

Käytä vain tyyppi L4B2 Milwaukee-akkuja.

Ota akku poik. ennen kaikkia koneeseen tehtävää toimenpiteitä.

Käytettävä valtoakku ei saa poistaa normaalin jätéhuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja valtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätéhuoltopalvelu.

Valtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (nikkeliukuvaura).

Vaihtovirtaanneesta alkuta saatetaan erityisen kovassa käytössä tai joissivassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkuu, joka on joutunut akkuhappoon, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä heudkeutava lääkärin apuun.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingottumisen varaa, älä koskaan irtota lykytulpa, valtoakkuja tai latauslaitetta näisteesseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tekemukaan laitteiden tai akkujen sisään. Syytävät tai sähköjä johtavat nestet, kuten sulaukset, tietty kemikaalit ja laikaisuaineita tai valkausaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUSENNUKAINEN KÄYTÖT

Kypärälamppu voidaan käyttää sähköliianasta riippumattomana valaisimena. Kypärälamppu on tarkoitettu erityisesti kiinnitetävaksi kypärään.

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

LATAAMINEN

Liitä USB-johd virranlähteeseen, esim. verkkopistorasiaan, tietokoneeseen tai auton latausholkiin.

Valonlähdetö ilmoittaa lataustilan:

Punainen vilkkuvuus: Lataus käynnissä, ladataan 0-25 %

Oranssi vilkkuvuus: Lataus käynnissä, ladataan 25-80 %

Vihreä vilkkuvuus: Lataus käynnissä, ladataan 80-99 %

Vihreä jatkova valo: ladataan 99-100 %

Puna-vihreä vilkkuvuus: akku on viallinen tai pantu väärin laitteeseen

Jos valonlähdetö vilkkuvuuna puhunaan ja virehänä, varmista, että akku on pantu laitteeseen oikein. Ota tätä varten akku pois ja pane uudelleen laitteeseen. Jos valonlähdetö vilkkuu edelleen puhunaan ja virehänä, niin akku on ehkä liian lämmintä tai kylmä tai kostea. Tämän mukaisesti jäädytä, lämmitä tai kuivata akku ja paina uudelleen laitteeseen. Jos ongelma ei ole poistunut, käännä MILWAUKEE-huoltopalvelun puoleen.

LATAUSTILAN NÄYTÖ

Valonlähdetö ilmoittaa akun lataustilan:

Punainen vilkkuvuus: tehoa on jäljellä 0-10 %

Punainen jatkova valo: tehoa on jäljellä 10-25 %

Oranssi jatkova valo: tehoa on jäljellä 25-80 %

Vihreä jatkova valo: tehoa on jäljellä 80-100 %

AKKU

Pitkään käytävätä olleet valtoakut on ladattava ennen käytöötä.

Yli 50 °C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Välttääkseen akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimalisen käytöön saavuttamiseksi akut on ladattava täytteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tullee lataamisen jälkeen.

MŰSZAKI ADATOK

AKKUS LÁMPA	L4 HLVIS
Névleges teljesítmény:	8 W
Világítás ideje 1 teljesen feltöltött akkumulátorral:	
Spot üzemmód magas fokozat:	4 h
Difúz üzemmód magas fokozat:	4 h
Difúz üzemmód közepes fokozat:	8 h
Difúz üzemmód alacsony fokozat:	20 h
Hibrid üzemmód:	2 h
Pénzáram:	
Spot üzemmód magas fokozat:	400 lm
Difúz üzemmód magas fokozat:	400 lm
Difúz üzemmód közepes fokozat:	150 lm
Difúz üzemmód alacsony fokozat:	25 lm
Hibrid üzemmód:	600 lm
Töltési idő:	120 min
Színvízszádási index:	80
Színhőmérséklet:	4000 K
Akkumulátor feszültség:	4 V
USB Bemenet:	5 V DC, 0,1 A – 2,1 A
Súly:	235 g
Védettségi osztály:	IP 53
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél:	-18...+50 °C
Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél:	+5...+40 °C
Ajánlott akkutípusok:	L4 B2
Ajánlott USB tápegység:	CUSB

FIGYELMEZTETÉSI Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tűzöt és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a készői használatra gondosan olítsa meg ezeket az előírásokat.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKUS LÁMPA

Figyelemzeti: Soha ne irányítsa a fényfúrásat közvetlenül emberekre vagy állatokra. Ne nézzen a fényfúrába (még nagyobb távolságban sem). A fényfúrásra nézésnek komoly sérülés vagy a látás elvesztése lehet a következménye.

A készüléket nem szabad nevezni környezetben használni.

A lámpa fényfúrás nem cserélhető. Ha a fényfúrás elérte élettartama végét, akkor a komplet lámpát kell cserélni.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKU

Csak L4B2 típusú Milwaukee akkumulátorokat használjon.

Karbantrágyás, avatás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátor ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátorot ne dobja tüze vagy a háztartási szemetbe. Tájékozdon a szakszerű megszűntetés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátoron ne tárja együtt fém tárgyakkal (Rövidzárát veszélye).

Akkumulátor sava folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sava a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forradjon orvoshoz.

Figyelemzeti: A rövidzárattal általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőszüksélek folyadékokba, és gondoskodjan arról, hogy ne hagyja a töltőszervet a készülékekre és az akkukba. A korrozió hatású vagy vezetőképes folyadék, mint pl. a sót, vizes, bízonyos vegyi anyagok, héférők vagy héférő tartalmú termékek, rövidzárattal okozhatnak.

RENDELTELTSÉSSZERÜ HASZNÁLAT

A sisaklámpa áramcsatlakozói kifüggetlenül alkalmazható világításként. A sisaklámpa speciálisan építésű sisakon való rögzítésével készült.

A készüléket kizárolág az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

TÖLTÉS

Csatlakoztatás az USB kábellel egy áramforráshoz, pl. hálózati dugaszolt aljzathoz, számítógéphez vagy autós szivargyűjtő aljzathoz.

A lámpa jelzi a töltés állapotát:

Piros villgó fény: Töltés folyamatban, 0-25%-os töltöttség

Naranccsárga villgó fény: Töltés folyamatban, 25-80%-os töltöttség

Zöld villgó fény: Töltés folyamatban, 80-99%-os töltöttség

Folyamatos zöld fény: 99-100%-os töltöttség

Piros-zöld villgó fény: Akkumulátor hibás, vagy nem megfelelően behelyezve

Ha a jélzölőlámpa pirosan és zöldön villog, biztosítja, hogy a lámpa hagyományosan legyen behelyezve. Ehhez vegye ki az akkut, és tegye vissza ismét. Ha a jélzölőlámpa továbbra is pirosan és zöldön villog, lehetséges, hogy az akkut nagyon meleg vagy nedves. Ennek megfelelően hagyja az akkut lehűlni, felmelegedni vagy megszárítani, majd helyezze be ismét. Ha a probléma továbbra is fennáll, forradjon a MILWAUKEE ügyfélszolgálatához.

TÖLTÖTTÉSÉGI ÁLLAPOT KIJELZÉSE

A lámpa jelzi az akkut töltöttségének állapotát:

Piros villgó fény: 0-10% fennmaradó kapacitás

Folyamatos piros fény: 10-25% fennmaradó kapacitás

Folyamatos narancssárga fény: 25-80% fennmaradó kapacitás

Folyamatos zöld fény: 80-100% fennmaradó kapacitás

AKKUK

A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátorot használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon törött hosszabb idejű tárolási.

A töltő és az akkumulátor osztalakozóit minden tízszín kattintani.

Az optimalis élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehűtőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Copyright 2020

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK

 **EAC** UK
CA
(10.20)
4931 4702 89